

الخطأ اللغوي في الصحافة المكتوبة بين مقتضيات القاعدة وواقع الاستعمال دراسة تحليلية لنماذج مختارة من جريدة النهار الجزائرية

The linguistic error in the written press between the requirements of the rule and the reality of use -An analytical study of selected samples from the Algerian newspaper Ennahar

ط.د/ أماني مالك^{1*}، أ/ يوسف وسطاني²

¹ جامعة محمد لمين دباغين سطيف 02 (الجزائر)، مخبر التداولية واستراتيجيات الخطاب

am.malek@univ-setif2.dz

² جامعة محمد لمين دباغين سطيف 02 (الجزائر)، مخبر الثقافة العربية في الأدب ونقده

youcef_ammam@hotmail.fr

تاريخ النشر: 2024/03/30

تاريخ القبول: 2024/03/23

تاريخ الإرسال: 2023/06/09

ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى تسليط الضوء على ظاهرة الخطأ اللغوي وتأثيرها في اللغة العربية، في حدود ما تنص عليه القاعدة اللغوية، وواقع استعمال الأفراد لتلك اللغة مشافهة وكتابة، ونخص بالذكر: مجال الصحافة المكتوبة، وما يعتري نصوصها الإعلامية من أخطاء لغوية، تبتعد عما تقتضيه القاعدة وأصول اللغة، فتخلق لغة هجينة لا تمت للعربية بأية صلة، في محاولة للإجابة عن الإشكالية التالية: كيف يمكن تصويب الخطأ اللغوي في ضوء القاعدة اللغوية؟ وما تأثيره في واقع استعمال اللغة في الصحافة المكتوبة؟.

وعمدت مقتضيات الدراسة إلى التركيز على مستويات الخطأ وأنواعه، قصد تبيان مواضعه في التراكيب، والأشكال التي يكون عليها، ومدى تأثيره على النص الإعلامي المصاغ باللغة العربية، وخاصة الصحافة المكتوبة التي تشهد تنوعا في الأخطاء الشائعة، لدى مجموعة من الصحفيين باعتبارهم الممثل الرئيس لهذا المجال. الكلمات المفتاحية: الخطأ اللغوي؛ القاعدة اللغوية؛ الاستعمال؛ النص الإعلامي؛ الصحافة المكتوبة.

ABSTRACT :

This study aims to highlight the phenomenon of linguistic error and its impact in the Arabic language, in the limits of what the linguistic rules prescribes, and the reality of using the language by individuals verbally and in writing, and we especially mention: the field of written press, and the linguistic errors in its media texts, away from what is required by the rule and the origins of the language, creating a hybrid language which has nothing to do with the Arabic language, in trying to answer the following problem: How can the linguistic error be corrected in the light of the linguistic rule? What is the impact of the use of language in the written press?.

This study concluded that linguistic error is a phenomenon that requires to be confronted, because of its impact on the meanings of the Arabic language and its system aimed at achieving communication, especially at the level of the civilized dimension stemming from the importance of language as a pillar in the formulation of science concepts, and anchored in the depth of this importance, so the linguistic error contradicts the value of the Arabic language, which always seeks to prove the legitimacy of its cultural identity, and the extent of its contribution to the expression of the realities of society and its various activities, as is the case in the field of written press.

1. مقدمة:

تعدّ اللّغة ركيزة العلوم وأساسها المعتمد في صياغة المفاهيم، فهي تحقق التواصل الفعال بين المرسل والمتلقي، في حدود ما تقتضيه العملية التواصلية سواء أكانت مشافهة أم كتابة؛ إذ تصاغ أيّة رسالة يراد إيصالها في ضوء قواعد تضبط مضامينها، تخصّ أصول تلك اللّغة ومعانيها، والخروج عن جملة الأصول الضابطة لهذه اللّغة قد يؤدي إلى اجتناب الصواب من اللّغة، وحدوث نوع من الخلل الذي يسود تراكيب تلك الرسالة، فيؤثر بدوره في المعنى العامّ، وخاصّة المقاصد المراد إيصالها للمتلقى.

ولعلّ الخطأ اللّغويّ من بين الظواهر التي تشير إلى هذا الخلل الحاصل، فيكون نتيجة عدم تطبيق القاعدة اللّغوية على اختلاف مستواها: صوتا، وصرفا، ونحوا، ومعجما، ودلالة، ليصبح بذلك موضوعا في غاية الأهميّة يستوجب دراسته بتمعن من لدن أهل التخصص، وخاصّة في المجالات الحيوية ذات الصلة باللّغة، مثل: "مجال الصّحافة المكتوبة"؛ حيث يشهد في الآونة الأخيرة استفحالا لهذه الظاهرة ترجع لعدّة أسباب أبرزها، ما تعلّق بتكوين الصحفيين وإعدادهم، الذي يركز بالدرجة الأولى على اللّغة.

لذلك، يعمد البحث إلى وصف عوالم هذه الظاهرة في مجال الصحافة المكتوبة، وذلك بحسب ما تقتضيه القاعدة وتسعى إلى ضبطه، وواقع استعمال اللّغة في هذا الإعلام المكتوب، وخاصّة من لدن أهل الاختصاص، في حدود الإشكالية المطروحة على النحو التالي:

كيف يمكن تصويب الخطأ اللّغويّ في ضوء القاعدة اللّغوية؟ وما تأثيره في واقع استعمال اللّغة في الصحافة المكتوبة؟

يتأسس البحث على جملة من الفرضيات، نذكر على النحو التالي:

- ❖ يعرف الخطأ اللّغويّ على أنّه مخالفة للصواب اللّغويّ وأصول اللّغة.
- ❖ تبرز ظاهرة الخطأ اللّغويّ التّأرجح الحاصل بين أصول القاعدة اللّغوية، وواقع استعمال اللّغة في مجال الصحافة المكتوبة، بالنظر إلى ما هو واقع في الميدان.
- ❖ يؤثر الخطأ اللّغويّ في مجال الصحافة المكتوبة؛ إذ يفقد الحدث الصحفي مصداقيته، وذلك بالتأثير في الوظيفة الإعلامية للّغة.
- ❖ للخطأ اللّغويّ أنواع مختلفة ترتبط بمستويات اللّغة في شكلها العامّ.
- ❖ تتكفل عملية التدقيق اللّغويّ بالنظر في لغة الصّحافة من معيار الصواب اللّغويّ؛ إذ تعدّ ضرورة حتمية لتقويم الخطاب الإعلاميّ.

يهدف البحث إلى بلوغ الأهداف التالية:

- تحديد مفهوم الخطأ اللّغويّ وأنواعه المتجلية في النصّ الإعلاميّ المكتوب.
- الكشف عن مدى تأثير الخطأ اللّغويّ في التراكيب اللّغوية للحدث الإعلاميّ.
- تبيان فاعلية القاعدة اللّغوية في تدقيق الأخطاء اللّغوية.
- تسليط الضّوء على واقع استعمال اللّغة في مجال الصّحافة المكتوبة.

يتأسس البحث على إطار عام للموضوع، من صميم التدقيق اللغوي في مجال الصحافة المكتوبة، وفق عناصر تُستهل بمقدمة الدراسة، وتُختتم بخلاصة البحث أو خاتمته؛ إذ نُجملها فيما هو آت:

- الخطأ اللغوي: المفهوم والأثر.
- أنواع الخطأ اللغوي وقواعده.
- أثر الخطأ اللغوي في النص الإعلامي المكتوب.
- دراسة تحليلية لنماذج مختارة من الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة.

2. الخطأ اللغوي - المفهوم والأثر:

1.2 محورية اللغة في صياغة العلوم:

لا يخفى على أحد من الدارسين قيمة اللغة وأهميتها البالغة، فهي لم تكن أبدا مجرد أداة فعالة لتحقيق التواصل بين الأفراد، تلبية لحاجاتهم المادية والمعنوية، فقد تجاوزت ذلك بكثير، لتكون ركيزة في صياغة العلوم وبناء حدودها المعرفية، وتبيان علاقاتها بغيرها من المعارف المعنية بدراسة ظاهرة ما دراسة علمية بحثية. إن هذه اللغة تقوم على نظام متكامل يضبط تراكيبها ومعانيها؛ ولا تشتغل من ناحية ممارستها إلا في ضوء مستويات تعبر عن جوهرها، فلا صوت ينفصل عن صيغة صرفية، ولا وظيفة نحوية تنفصل عن معجم منتظم دلاليا، وأي خلل يحول دون تشكيل هذا التكامل يؤثر لا محالة في نظام اللغة كتابة ومشافهة.

ومن منطلق هذا الطرح المعرفي المجسد لحقيقة أن اللغة نظام، نتبين أنها قابلة للانحراف في التواصل بها، لعللة فاعلة في مستوياتها المختلفة، وقد أطلق عليها مصطلح "الخطأ اللغوي"؛ إذ لم تكن هذه الظاهرة وليدة العصر الحالي، فهي ممتدة منذ أن عرف الإنسان اللغة، وتواصل بها مع جماعة من مجتمعه وأصله. ولعل تعدد مصطلحات الخطأ اللغوي دليل بارز يثبت أصولها منذ القدم؛ "كالتحريف، والمخالفة، والتجاوز، والاختلال، والعدول، والانزياح، والانحراف الشذوذ، وخرق السنن، والشناعة، والانتهاك، والإطاحة..."¹.

إنها تؤثر لا محالة في محورية اللغة العربية على وجه الخصوص، ودورها الوظيفي في إبراز فاعلية المجالات الحيوية التي تخدم الإنسان في مجتمعه، والمعبّر عن مضامينها بلغته، فما هي هذه الظاهرة؟ وما علاقتها باللغة؟

2.2 ظاهرة الخطأ في اللغة:

تعد ظاهرة الخطأ اللغوي من الموضوعات التي عنيت بالدراسة قديما، كونها تمس نظام اللغة في شكلها العام، ونخص بالذكر في هذا السياق: اللغة العربية؛ حيث تؤثر في معاني ألفاظها وأسلوبها، فهذا الخطأ يشمل ممارسة اللغة وكيفية التعامل معها، وسنخصص الحديث في هذا السياق عن مجال الصحافة المكتوبة. يقصد الأول مخالفة أصول اللغة أثناء الوظيفة الإعلامية، أما الثاني فيتمثل في جملة الممارسات السلبية تجاه اللغة في قطاع الإعلام، فتمس نظامها الذي يلحق به التغيير، فتصبح لغة مغايرة لما تقتضيه قواعدها وأصولها؛ فالمصطلح يحمل معنى مخالفا للصواب، أو لما هو متعارف عليه لدى أهل الجماعة اللغوية.

تقتضي الدراسة الانطلاق من المفهوم المعجمي للمصطلح؛ حيث جاء في لسان العرب أن مادة (خطأ) ضد الصواب، وقد أخطأ، وفي التنزيل: (وليس عليكم جناح فيما أخطأتم به) عذاه بالباء؛ لأنه في معنى عثرتم أو غلطتم؛ وقول رؤية:

يا رَبِّ إِنِّ أَخْطَأْتُ، أو نَسِيتُ

*فَأَنْتَ لَا تَنْسَى، وَلَا تَمُوتُ*²

والخطأ: ما لم يُتعمد³

يشير المفهوم إلى مخالفة الخطأ في مفهومه العام للصواب، فهو بذلك يشكّل خطورة بالغة على العربية، وخاصة في مختلف القطاعات الحيوية المجسّدة لمفهوم التنمية من خلال اللغة، غير أنّ مفهوم الخطأ لا يقتصر على كونه مخالفة للصواب فحسب، فهو يتخذ أشكالاً أخرى تتعلّق بالمعاني التي يحققها ضمن سياق ما؛ كما هو الحال في قطاع الإعلام، فيظهر على أنّه خطأ في موضع ما، غير أنّه صواب له معنى خاصّ يحققه في التواصل، وله أوجه نذكرها على النحو التالي:⁴

أ- قد نحكم على الكلمة لأوّل وهلة على أنّها خطأ لغويّ، لكن بعد التحقيق فيها يظهر لنا الأمر خلاف ذلك؛ فمثلاً قد يكون للكلمة أكثر من وجه نطقيّ وكتابيّ، مثل: الصّقر، والصّقر (وتُنطق أيضاً: الزّقر بالإشمام).
ب- قد يكون الانحراف عن القواعد والأعراف اللّغويّة من باب التوسع في المعنى، لذلك على المرء أن لا يحجّر واسعاً عندما يسمع أو يقرأ ما لم تألفه ملكته اللّغويّة؛ فاللّغة بألفاظها وتراكيبها متناهية، والتجارب الإنسانيّة غير متناهية، ولو حُمِلَ النّاس قديماً على تعبير واحد لما حصل في اللّغة مجاز؛ كما في التشبيه والاستعارة والكناية والتضمين النحويّ...

ج- يجب التفرقة بين الخطأ، والفصيح والأفصح، فلا نخطئ ما هو فصيح بحجّة وجود ما هو أفصح منه، فمثلاً كلا وكلتا؛ لفظهما مفرد ومعناهما مثنيّ؛ ولذلك يجوز الإخبار عنهما بما يحمل ضمير المفرد، باعتبار لفظهما، وضمير المثنيّ باعتبار معناهما، وقد اجتمعا في قول الشّاعر:

"كِلَاهُمَا حِينَ جَدَّ الْجَزْيُ بَيْنَهُمَا *** قَدْ أَقْلَعَا، وَكَلَا أَنْفَهُمَا رَابِي"

إنّ المفاهيم المتعلّقة بالخطأ اللّغويّ تركز على مبدأ مخالفة القاعدة اللّغويّة، وهذا لا يقتصر على الجانب التعليمي، بل يمتد ليشمل جميع القطاعات التي تتعامل مع اللّغة كوسيلة تواصل في المجتمع، فيتعدد بذلك الخطأ اللّغويّ، ليمسّ جميع مستويات اللّغة العربيّة. فما هي أنواع الخطأ اللّغويّ؟ وما هي أبرز مواضعها؟

3. أنواع الخطأ اللّغويّ وقواعده:

1.3 أنواع الخطأ من منطلق المستويات اللّغويّة:

يأخذ الخطأ اللّغويّ أثناء التواصل باللّغة مشافهة وكتابة أشكالاً متنوعة، تشير بعبارة صريحة إلى مستويات اللّغة في شكلها العامّ، فهو شامل لجميع المستويات المكوّنة للكلام؛ إذ "عُرف اللحن في بداية العصر الأمويّ على أنّه الخطأ في الكلام؛ أي أنّ تعريفه في هذه المرحلة الزمنية بالخطأ كان لا يقتصر على الخطأ في الإعراب وحسب، بل يشمل جميع عناصر الكلام"⁵، فهذه الظاهرة لا تمسّ مستوى من الكلام دون غيره، فهي ذات طابع شموليّ، لارتباط المستويات ببعضها البعض، مشكّلة بذلك نظاماً لغويّاً يحقق التواصل، فنجد أخطاءً تمسّ الصّوت، أو الصّرف، أو النّحو، أو المعجم، أو الدّلالة؛ حيث يرى الباحث صالح بلعيد أنّ "الخطأ عامّة هو الانحراف عمّا هو مقبول في اللّغة حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون. وينقسم إلى نوعين:

✓ خطأ نظاميّ: وهو خطأ ناتج عن عدم المقدرة أو ضعف الملكة، لكنّه يبرّئ للكاتب أو الناطق الاستراتيجية التي يتبعها والمنهجية المناسبة لاكتساب الملكة التبليغيّة.

✓ خطأ غير نظامي: وهو الخطأ الناتج عن الأداء.

وتعدّ الأخطاء النظامية أشدّ ضرراً على اللغة، وتحدث على مستويات متعدّدة، وأسبابها تعود إلى عوامل عديدة، ومن أهمّ تلك العوامل الجهل بالقواعد، ونقص التداريب والتطبيقات⁶، فالخطأ النظامي في هذه الحالة يحدث على مستويات لغوية متعدّدة، نذكرها على النحو التالي⁷:

- **الخطأ الصوتي**: وهو الخطأ الذي يقع في أصوات اللغة العربية وحركاتها، وما يجري عليها من تغييرات؛ كالحذف أو الإبدال والإضافة.
- **الخطأ الإملائي**: وهو عدم قدرة الفرد على امتثال القواعد الإملائية بشكل سليم أثناء الكتابة. ويكون في كتابة الكلمة بطريقة غير صحيحة؛ حيث يقوم الكاتب بحذف حرف أو إبداله بحرف آخر، أو زيادة حرف على الكلمة.
- **الخطأ الصرفي**: هو "كلّ خطأ يرتكبه الفرد في بناء الكلمة من حيث بنيتها الأولية، أو ما يلحق هذه البنية من أجزاء صرفية"⁸.
- **الخطأ النحوي**: وهو قصور في ضبط الكلمات وكتابتها ضمن قواعد النحو المعروفة، والاهتمام بنوع الكلمة دون إعرابها جملة.
- **الخطأ المعجمي**: وهو الخطأ الذي يستعمل معنى الكلمة خطأ في الجملة.
- **الخطأ البلاغي أو الأسلوبي**: وهو الخطأ الذي يتعلّق بفنون البلاغة، ومثال ذلك: الخطأ في التشبيه أو الكناية أو الاستعارة، كما أنّه يعدّ ذلك الخطأ الذي يتناول وضع الكلمات في سياق غير صحيح، أو استعمال الكلمة في الجملة بشكل خاطئ.

2-3- نماذج من تحديد أنواع الخطأ من منطلق القاعدة:

يسير استعمال اللغة مشافهة وكتابةً على منهج علمي، اعتمده المختصون قصد اجتناب الخطأ واستقامة الكلام، وتبليغ معناه على النحو الصائب. ولعلّ القواعد من الوسائل المساعدة على إجادة اللغة وممارستها، بالشكل الذي لا يتعارض فيه اثنان، وهي "عبارة عامة، تتسع لقواعد النحو والصرف والبلاغة والأصوات والكتابة، ولكنّ قواعد اللغة العربية درجت الكتب فيها على تناولها، فتشمل قواعد النحو والصرف"⁹. وتعدّ أشهر ما تمّ تناوله منذ حركة التدقيق في لغة البادية وجمعها، حفاظاً على القرآن الكريم من اللحن، كما أنّها تعرّف أيضاً على أنّها الأصول اللغوية التي تضبط استعمال الفرد للغة في سياق معيّن، وتخصّ جميع مستويات اللغة (الصوت، الصرف، النحو، المعجم، الدلالة)، فهي "قضية كلية يتعرف منها أحكام جزئياتها"¹⁰، فهي تسعى بدورها إلى توجيه استعمال المتكلّم للغة في مستواها المنطوق والمكتوب، وضبط معاني السياق، حفاظاً منها على مستويات اللغة ونظامها المتعارف عليه عند جميع المتحدثين.

وللقاعدة اللغوية أنواع متعدّدة ترتبط في عمومها بمستويات اللغة العربية من أصواتها إلى أساليبها، وفي ضوءها يُحدّد نوع الخطأ اللغوي، وبالتالي التمكن من عرض القاعدة اللغوية المناسبة لمقام تصويبه، تبعاً لمستويات اللغة، نعرضها في الجدول التالي:

الجدول رقم (01): يوضح أنواع الخطأ اللغوي وقواعده في التصويب

مستويات اللغة	نوع الخطأ	نوع القاعدة	مثال عن الخطأ	مثال عن القاعدة
الصوتي	صوتي	صوتية	صوت – سوط	إن الاختلاف في مخارج الحرف أحدث اختلالاً في فهم معاني الكلمة، لتقاربهما في معاني سماع ذبذبات يحدثها السوط أثناء ضرب الدابة.
الإملائي	إملائي	إملائية	استخراج / استخراج أو: ادراج / إدراج	همزة الوصل (استخراج) تكتب وتلفظ إذا وقعت في الكلام؛ إذ لا تكتب في كل فعل خماسي فأكثر. أما همزة القطع (إدراج) تقع في أول الكلمة وتُنطق دائماً حيثما وقعت في أول الكلام، أو في درجه، وتكون في هذا المثال أول المصدر الثلاثي أو الرباعي.
الصرفي	صرفي	صرفية	الصحافة والصواب: الصحافة.	الصحافة بكسر الصاد اسم دال على حرفة، وكل اسم يدل على حرفة في اللسان العربي الفصحى يكون في الغالب على وزن (فعالة)، والنسبة إليها (الصحافي)، خلافاً للخطأ الشائع في كلام بعضهم (صحفي)؛ إذ الصحفي يعني في كلام فصحاء العرب، من يأخذ العلم من الصحيفة لا من الأستاذ.
النحوي	نحوي	نحوية	مررتُ بأخوك، والصواب: مررتُ بأخيك.	إن الجهل بقاعدة الأسماء الخمسة يوقع في مثل هذا الخطأ؛ إذ هي: أب، أخ، حم، فو، ذو. ويزيدون عليها: هن. ترفع بالواو، وتنصب بالألف، وتجرّ بالياء إذا كانت مفردة مضافة إلى غير ياء المتكلم، وفي هذا المثال جاء مضافة وما بعدها مضاف إليه.
المعجمي	معجمي	معجمية (علم المعاجم)	أسياد، والصواب: سادة، وسيائد.	"ويجمعون السيد على أسياد. والصواب: سادة، وسيائد (اللسان)، وسيائد (التاج)، وسادات (جمع سادة)، ويرى ابن سيده أن (سادة) هي جمع: سائد ¹¹ ، جاء في الآية: 67 عينها من سورة الأحزاب: ﴿وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا﴾ ¹² .
البلاغي أو الأسلوبي	بلاغي	بلاغية	جاعت السماء، فبكت مطراً	موضع الخطأ في هذا المثال هو الصوت، وذلك بإبدال الدال عينا، فأحدث خللاً في الأسلوب، تبعاً لما يقتضيه الاعتبار المنطقي والواقعي؛ "فإن المدقق الخبير العارف الذواق لا بد أن يتنبه، إلى أن ثمة خطأ وقع – بصورة واضحة – في هذه الجملة تنافي المنطق والواقع، وأن مردّ هذا الخطأ أحد سببين، أحدهما: جهل الذي نقل النص فأفسد طباعته أو كتابته، وثانيهما: أن الخطأ فيه تصحيف وتحريف بسبب من

سهو كاتبه ساعة الكتابة، وتصحيح العبارة تكون بهذه الصورة: (جادت السماء فبكت مطراً) ¹³ .				
---	--	--	--	--

المصدر: من إعداد الباحثين

يسعى هذا الجدول إلى تبيان أنواع الخطأ اللغوي، وذلك من منطلق مستويات اللغة التي تتعاضد فيما بينها، لتشكّل خطاباً يناسب مقام العربية، ويشير إلى سلامة تفكيره وتعبيره عن آرائه لغوياً؛ إذ تعدّ "اللغة العربية وسيلة الإنسان العربي في التفكير، فنحن عندما نفكر نستخدم الألفاظ والجمل والتراكيب العربية في كلامنا وكتابتنا. وبمعنى آخر، إنّ تفكيرنا حديث عربي صامت وحديثنا تفكير عربي صامت"¹⁴، فالتفكير لا يكون مشتت الأجزاء، أو متفرق الأركان، بل يتطابق وطبيعة اللغة كنظام متكامل، يقوم على اتحاد بين جميع مستويات اللغة، فلا يبرز مستوى دون غيره، ولا يسقط الأول عن الثاني، فهذا الانسجام والاتساق في البنية يشكّل لدينا قوة في التعبير وسلامة في التفكير.

إنّ التعاضد المنطقي المميّز لمستويات اللغة العربية في أوج طبيعته، وما خالفه في المنحى التواصلية بهذه اللغة يكون حجة للنظر في أسباب الخلل الحاصل، والذي يكون في غالبه ظاهرة الخطأ اللغوي، في محاولة للتصدي لها بالتدقيق والتصويب، مع تبيان أثرها وأبعادها من خارج النصّ ودخله.

فكيف يؤثر الخطأ اللغوي في النصّ الإعلامي المكتوب؟ وما هي سبل معالجته؟

4- أثر الخطأ اللغوي في النصّ الإعلامي المكتوب:

4-1- لغة الإعلام وظاهرة الخطأ اللغوي:

يعدّ الإعلام مجالاً حيويّاً يتأسس على ثقافة المجتمع، وأبرز نشاطاته العلمية والفكرية، فيستمدّ لغته من واقع الجمهور، لتكون بذلك لغة متداولة في مستواها السهل، غير أنّه قد يتخذ وسيلة تعليمية، يأخذ منها الفرد اللغة كما يكتبونها بأخطائها، فتصبح متداولة مع سرعة انتشارها والتواصل بها، ظلّاً أنّها فصيحة لا تخالف العربية في شيء. ومن هنا، يبدأ تيار التأثير والتأثر الحاصل بين اللغة الإعلامية، أو اللغة التي يكتب بها الصحفي، والجمهور من القراء على اختلاف مستوياتهم اللغوية والثقافية. وانطلاقاً من هذا الطرح، ينبغي أن نحدد وبدقّة متناهية الوظيفة الإعلامية للغة، في ضوء الجماهير التي توجه لها هذه النصوص الإعلامية المكتوبة.

إنّ نظرنا من زاوية وظائف اللغة، فإنّ للعربية وظيفة إعلامية، تخوّل لها التعبير عن وقائع المجتمع؛ "فلغة الصحافة في عمومها هي صحافة العوام والدهماء من الناس، وهي في زماننا أقرب إلى لغة التخاطب، وهي لغة التعامل الإعلامي؛ حيث يتمّ الاتصال بواسطتها لتبليغ ما نريد إيصاله للآخر بسهولة تامّة، ومن دون تعقيد، تفصح عن المطلوب لتأدية المعنى في ضوء إدراكنا لمُجمل التصوّرات التي تكوّننا من خلال اتّصالنا بالآخر"¹⁵.

نجدُ في هذا المفهوم وظيفة لغة الإعلام (الصحافة) في تحقيق التواصل من خلال وظيفتها الإعلامية، فهذا المجال أضحى مهمّاً بالمعلومة أكثر من اللغة التي كُتبت بها، ممّا أدى إلى استفحال ظاهرة الخطأ في التراكيب الإعلامية، وفساد اللسان العربي، وتراجعه في التعبير السليم عن الحدث الإعلامي، فنتج عنه لغة جديدة لا تمتّ للعربية بأية صلة لا هي عربية أصيلة ولا عربية مستهجنة؛ "فاللغة التي آلت إليها الأخطاء الكثيرة إلى عبارات صحيحة قد صارت لغة أخرى"¹⁶، إنّ هذا التذبذب اللغوي في مجال الصحافة المكتوبة قد أنبأ بولادة لغة جديدة

لا ماهية لها، ويرجع السبب إلى النقص الفادح للإعلامي في قواعد استعمال العربية، لتركيزه الشديد على الخبر دون الأسلوب.

2-4- سبل معالجة الخطأ اللغوي:

إن العديد من مختصي اللغة لا يعيبون على الصحفي وقوعه في الخطأ اللغوي، لحجة تخص صعوبة القواعد ودقتها خاصة في التطبيق، "وإذا كانت الصحة اللغوية مطلباً عسيراً حتى على المتخصصين، فلا بد أن نقدر مدى صعوبتها على غير المتخصصين، سواء كانوا من كتّاب المقالات، أو قارئى النشرات، أو مذيعي الربط، أو مقدّمي البرامج"¹⁷.

لذلك، ينبغي تحسيس الصحفي بضرورة التدقيق اللغوي، بعدد الممثل الرئيس لمجال الإعلام والمتحدث باسمه، وذلك بنشر الوعي اللغوي النابع من فضاءات مهمة في اللغة العربية، وخاصة ما تعلق ببعدها الحضاري والثقافي؛ وما ارتبط بمفهوم الهوية؛ فاللغة العربية "مقوم من مقومات الأمة العربية الواحدة، فهي توثق شخصية الأمة، وتؤكد هويتها وتشكل أداة للاتصال بين أبناء هذه الأمة"¹⁸؛ إذ تمتاز بمكانة مرموقة لا ترقى لمستوى أدنى من الفصاحة، أو الوقوع في الخطأ.

وبناءً على ذلك، يستوجب التحسيس بخطورة الظاهرة المتفشية، انطلاقاً من "واجب الاهتداء إلى الأسباب الكامنة وراء الأخطاء اللغوية نفسها، قصد توصيفها، وضبط مجالها الإجرائي وحصره، ثمّ تحليلها وتذليل العوائق والصعوبات المؤدية إليها"¹⁹، ويتطلب ذلك النظر في واقع اللغة العربية في الصحافة المكتوبة استعمالاً، والحث على اتخاذ كلّ السبل من أجل صونها، ويتجسّد هذا الإجراء المتبع بالتدقيق في طبيعة الأخطاء اللغوية الشائعة، بناءً على نماذج مختارة لنصوص صحفية مكتوبة، والمندرجة ضمن صنف الحدث الإعلامي في الجزئية الموالية.

5-دراسة تحليلية لنماذج مختارة من الأخطاء اللغوية في الصحافة المكتوبة:

5-1- التعريف بالمدونة:

تقتضي هذه الجزئية من الدراسة عرض أبرز الأخطاء اللغوية الشائعة في بعض النصوص، وذلك بالتدقيق في تركيبها داخل السياق اللغوي، ومدى مناسبتها لصياغة الحدث الإعلامي، بعد تقديم وصف موجز للمدونة المراد تحليل بعض الأخطاء الواردة في نصوصها، والموسومة بـ "جريدة النهار الجديد"، وهي جريدة جزائرية المنشأ متنوعة الموضوعات بين حدث ورياضة وثقافة وغيرها، ونخصّ بالدراسة في هذا السياق ما يتضمنه الجدول التالي:

الجدول رقم (02): يوضح العينات المختارة من المدونة

اسم الجريدة	العدد	التاريخ	الصفحات	موضوع الصفحة
النهار الجديد	3806	25 مارس 2020	ص 02	الحدث
			ص 03	أخبار الوسط
			ص 04	أخبار الشرق
			ص 05	أخبار الغرب

المصدر: من إعداد الباحثين

تعدّ جريدة النهار من الجرائد الصحفية الممثلة للأحداث الجزائرية ووقائعها؛ فهي "جريدة يومية مستقلة تصدر عن شركة الأثير للصحافة في حيدرة بالجزائر العاصمة، صدرت عن 2007. تعتبر هذه الجريدة أول يومية إخبارية مستقلة في الجزائر تصدر عن صحافيين لم يعملوا في الصحافة الحكومية من قبل، كما أنها لا تتبع لأي حزب سياسي"²⁰، وكغيرها من الجرائد اليومية المتواجدة في الجزائر؛ كجريدة الخبر والشروق. تتسم بالتنوع من حيث موضوعاتها ذات الصلة بمختلف مجالات الحياة الاجتماعية، وخاصة الإخبارية منها، وتتكفل بنقل الوقائع الاجتماعية كما هي دون المبالغة في وصفها. وعلى أساس ذلك، سنتطرق إلى تحليل بعض من الأخطاء الواردة في هذا النوع من النصوص، تبعاً لما تقتضيه مستويات العربية وعلومها.

5-2- تحليل الأخطاء اللغوية:

سنحاول في هذا المقام تحليل الخطأ اللغوي بالنظر إلى شيوعه في النص، ونوعه ومدى تأثيره في التراكيب اللغوية؛ حيث نجد في النماذج المختارة عينة الدراسة شيوع هذا النوع من الأخطاء نذكرها على الترتيب:

5-2-1 الأخطاء الإملائية:

وجاءت في هذين المثالين هما:

الجدول رقم (03): يوضح تحليل الأخطاء الإملائية

الخطأ	التدقيق اللغوي	الصواب منه
وسكانها <u>يلجأون</u>	ينتمي المثال إلى مباحث الأفعال؛ وعلى وجه الخصوص: الأفعال الخمسة من ناحية علم النحو. أما من منطلق الإملاء، فينتمي هذا الخطأ إلى المبحث المتعلق بهمزة الوسط حسب موقعها في الفعل المضارع "يلجأون"، وهي التي تقع في وسط الكلمة، فتتبع الحركة الأقوى فيها، أو في الحرف الذي قبلها؛ إذ تكتب على الواو، إذا كانت مضمومة وقبلها حرف مفتوح، ولم يرد قبلها أو بعدها حرف لين أو مدّ (لُؤم، نُووم) ²¹ هنا الأصل في الفعل في زمن الماضي (لجأ)، وهمزته في آخر الفعل، وفي المضارع تصبح همزة متوسطة تكتب على الواو لأن حركتها الضمة، وحركة الحرف الذي قبلها الفتحة؛ فالضمة أقوى من الفتحة. زيادة على ذلك، مصدره (لجؤ)، فتلك الهمزة منقابلة عن الواو.	وسكانها يلجؤون
تمّ اتّخاذها <u>وبدء</u> تطبيقها	ينتمي هذا المثال إلى مباحث الفعل الماضي (النحو) ومبحث الهمزة الأصلية (الإملاء)، وهي التي تقع في الكلمة المجردة وتعدّ واحداً من حروفها الأصلية؛ إذ تأتي في آخرها نحو: قرأ ²² . يفترض أنها فعل ماض (بدأ)، وهو فعل ثلاثي ينتهي بألف لأن ما قبله مفتوح، وكُتب اسماً (بدء)، والتي كانت همزته على السطر.	تمّ اتّخاذها وبدأ تطبيقها

المصدر: من إعداد الباحثين

يتعلق مستوى الخطأ بالنطق أيضاً؛ فالهمزة من أصوات العربية؛ إذ ألحقت بالحروف المعتلة الجوف، وليست من الجوف، إنّما هي حلقية في أقصى الفم، ومن أبرز حالاتها: التلين، والحذف، والإبدال، والتحقيق (النطق بها)، فتعتلّ.

يكون تأثيرها بإحداث خلط في المعاني، لغياب الضبط السليم لأساسيات اللفظ المشكّل للجملّة العربيّة.

2-2-5 الأخطاء الصرفيّة: نجملها فيما هو آت:

الجدول رقم (04): يوضح تحليل الأخطاء الصرفية

الخطأ	التدقيق اللغوي	الصواب منه
وكّل عامل في المجال الطبيّ <u>والشبه طبيّ</u>	ينتهي هذا المثال إلى مبحث المضاف والمضاف إليه؛ إذ لا يقبل المضاف في هذه الحالة التعريف فهو معرّف بالإضافة.	وكّل عامل في المجال الطبيّ وشبه الطبيّ
بالرغم من <u>تطمينات</u> مصالح مديرية التجارة	ينتهي هذا المثال إلى مبحث الصيغة الصرفيّة؛ إلى جانب الدلالة المعجميّة؛ إذ ينبغي استعمال كلمة تهدئة أفضل من كلمة تطمينات في هذا السياق.	بالرغم من تهدئة مصالح مديرية التجارة
وعلى الرغم من مرور أسبوعٍ من تلك الإجراءات	ينتهي هذا المثال إلى مبحث معاني حروف الجرّ؛ إذ تفيد (من) ابتداء الغاية، وهنا أفادت الاستعلاء	وعلى الرغم من مرور أسبوعٍ على تلك الإجراءات
صاروا غير قادرين على مقاومة <u>ظروف</u> الطبيعيّة	ينتهي هذا المثال إلى مبحث الصفة والموصوف، "والنعت: يجب أن يتبع منوعته في الإعراب والإفراد والتثنية والجمع والتذكير والتأنيث والتعريف والتذكير، فنقول في النعت الحقيقي: جاء الرجل العاقل" ²³ . ففي المثال، لم يتمّ ذكر (ال) التعريف في كلمة ظروف، فخالفت بذلك الصّفة (الطبيعيّة).	صاروا غير قادرين على مقاومة الظروف الطبيعيّة

المصدر: من إعداد الباحثين

يؤثر هذا النوع من الأخطاء في بنية الكلمة وشكلها، والذي يمسّ الصيغة الصرفيّة بالدرجة الأولى وما تحدّثه

من دلالة داخل السياق.

2-2-5 الأخطاء النحويّة:

نذكر هذه النماذج الواردة في الجدول التالي:

الجدول رقم (05): يوضح تحليل الأخطاء النحوية

الخطأ	التدقيق اللغوي	الصواب منه
رصد ونقل انشغالات المواطنين	لا يجوز الفصل بين المتضايين	رصد انشغالات المواطنين ونقلها
مدعمين وجهة نظرهم يخلو الولاية من تسجيل أي إصابة.	هي مجرور يسبقها حرف جرّ، ويجب أن تخضع للجرّ	مدعمين وجهة نظرهم بخلو الولاية من تسجيل أي إصابة.
أزيد من 3.5 قنطار من مواد ومستحضرات سكاكر مجهولة.	ينتمي هذا المثال إلى مبحث العدد والمعدود إلى جانب الجمع، "فإذا كان العدد ثلاثة إلى عشرة، يجب أن يؤنث مع المذكر، ويذكر مع المؤنث. فنقول: ثلاثة رجال، وثلاث نساء" ²⁴ ، وقنطار هو من المميّز الملفوظ، وحركته تكون بالنصب ويأتي بصيغة الجمع، وهو من مباحث المنصوبات أي التمييز.	أزيد من ثلاثة قناطير ونصف من مواد ومستحضرات سكاكر مجهولة.
عبّر رئيس الجمهورية عن جزيل شكره للحركات الجمعويّة وللمتطوعين نظير الجهود المبذولة.	ينبغي أن تكون كلمة "المتطوعين" معطوفة على ما قبلها، وذلك بالاكتهاء بحرف جرّ واحد.	عبّر رئيس الجمهورية عن جزيل شكره للحركات الجمعويّة والملتطوعين نظير الجهود المبذولة.

المصدر: من إعداد الباحثين

يؤثر هذا الخطأ في وظائف الكلمات داخل السياق، وكثرة الوقوع فيه يؤثر في الخلط في مضامين الرسالة الإعلامية.

الجدول رقم (06): يوضح تحليل الأخطاء الأسلوبية 4-2-5 الأخطاء الأسلوبية:

الخطأ	التدقيق اللغوي	الصواب
تحسين الإطار المعيشي للمواطن	ندقق في هذا الأسلوب من منطلق كلمة (الإطار)؛ فالمقصود بها الحدود المعيشية للمواطن من عمل ومأكل ومشرب وسكن، غير أن كلمة إطار عامّة ولها	تحسين المستوى المعيشي للمواطن.

	دلالات كثيرة، قد تدلّ على المعيشة حسب ما أشار إليها الصحافي في نصّه.	
لتصبح الأجواء متأزمة	إنّ كلمة (مشحونة) في هذا المقام، تدلّ على الجانب الفيزيائي، وتصف حالة الظروف التي يعاني منها المواطنون، وهي أقرب ما يكون إلى الأزمات والمعضلات.	لتصبح الأجواء مشحونة

المصدر: من إعداد الباحثين

يؤثر هذا النوع في جمالية بعض التراكيب اللغوية، ويعكس أسلوبا ركيكا لا يمتّ للعربية بأيّة صلة، فلا يعكس وحدة متكاملة في سياق المعنى المطلوب.

لا يخفى على أحد من أهل الاختصاص تأثير هذه الأخطاء في النصّ، وذلك على مستوى التدقيق الداخليّ النصّ (التدقيق في المضمون)، أو الخارجي (التدقيق في الشكل)؛ إذ يتمّ تحديد ذلك بالنظر إلى الجماهير من القراء على اختلافها: القارئ المتخصّص، والمقصود به العارف بأصول القاعدة، والقارئ غير المتخصّص الذي يتعامل مع اللّغة بمحض الحدس غير المبني على حجة لغويّة رصينة. ومن هذا المنطلق، يكون تأثير هذه الأنواع من الأخطاء من خارج النصّ، وذلك على مستوى:

❖ **الجمهور المتخصّص:** يحدث نوعا من التذبذب المفاهيمي، وإنقاصا من قيمة العربية عمومًا، وخاصّة على مستوى الأصوات المميزة للغة العربية، مقارنة ببقية اللّغات.

❖ **الجمهور غير المتخصّص:** اكتساب الخطأ وتداوله كتابة ومشافهة، دون التفطن له، وبالتالي ترسيخه بالاستعمال، على الرغم من مخالفته للعربية؛ إذ هناك من يلجأ إلى الحدس في اختيار الصائب من الكلام أو المفردات، وذلك بالإسقاط على بعض الكلمات التي قد تكون غير صحيحة من الأساس.

6- خاتمة:

سعت هذه الدراسة إلى عرض ظاهرة الخطأ اللّغويّ بين مقتضى القاعدة، وواقع الاستعمال في مجال الصحافة المكتوبة الجزائرية، مع تبيان تأثيرها في معاني اللّغة العربية وأبعادها الحضارية والثقافية؛ إذ توصلت هذه الدراسة إلى النتائج التالية:

- يعدّ الخطأ اللّغويّ مخالفة لقواعد اللّغة العربية، وتشويهها لمعاني تراكيبيها.
- يُشكّل الخطأ اللّغويّ خطورة بالغة على العربية، وخاصّة في القطاعات الحيوية التي تبرز نجاعة اللّغة في التعبير عن قضايا المجتمع، كما هو الحال في مجال الصحافة المكتوبة.
- تتعدّد أنواع الخطأ اللّغويّ تبعًا لمستويات اللّغة عمومًا، فنجد الخطأ الصوتي، والإملائي، والصرفي، والنحوي، والمعجمي، والبلاغي والأسلوبي.
- أنتج الخطأ اللّغويّ في مجال الصحافة بشقها لغة جديدة لا تمتّ للعربية بأيّة صلة.
- تقتضي عملية التدقيق اللّغويّ الرجوع في القاعدة، وذلك بالرجوع إلى أصل الكلمة، والنظر في مدى ملاءمتها للنصّ، وهذا تبعًا للأخطاء الشائعة الواردة في النماذج المختارة من النصوص الصحفية المكتوبة.

➤ تؤثر هذه الأخطاء على اختلافها في النص من داخله وخارجه، وخاصة ما تعلق بالجماهير من القراء، سواء كانوا عارفين بأصول القاعدة أو لا.

وعليه، فإنّ الموصي به كاقترح للتصدي لهذه الظاهرة ما يلي:

- تحسيس مجامع اللغة العربية والسلطات المعنية باللغة الوطنية لقطاع الإعلام والصحافة المكتوبة بضرورة الالتزام باللسان العربي الفصح، وذلك بحسن تكوين الصحافيين في مجال التدقيق اللغوي.
- إنجاز مؤسسات حكومية تعنى بعملية التدقيق في لغة التخصص؛ كلغة الإعلام، ولغة الاقتصاد، ولغة القانون، وذلك تحت تأطير لجان من الأساتذة المتخصصين في علوم اللغة العربية.

7-قائمة المراجع:

1-7 الكتب:

- ❖ ابن منظور، لسان العرب، دار الحديث، القاهرة، 2013، ج3
- ❖ أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتّاب والإذاعيين، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 1991
- ❖ بلال خنجر، في فن التدقيق اللغوي، وتأهيل المدققين اللغويين، الناشر: المؤلف نفسه، ط1، دمشق، 2004
- ❖ صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومه للطباعة والنشر والتوزيع، بوزريعة، الجزائر، 2003
- ❖ صالح بلعيد، دور الصحافة في ترقية اللغة العربية، المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، 2010
- ❖ طه علي حسين الدليمي، سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، عالم الكتب الحديث، ط1، اربد، 2009
- ❖ العربي بن سنوسي القيرواني، القولة الشافية بشرح القواعد الكافية، تح: عبد الحسين الفتلي، عالم الكتب، ط1، 1989
- ❖ محمد العدناني، معجم الأخطاء الشائعة، مكتبة لبنان ناشرون، ط2، بيروت، لبنان، 2012
- ❖ مختار الدرقاوي، التصحيح اللغوي ومباحثه: دراسة في منهج أحمد مختار في معجم الصّواب اللغوي، ألفا للوثائق، ط1، قسنطينة، الجزائر، 2007
- ❖ مصطفى محمد الحسناوي، واقع لغة الإعلام المعاصر، دار أسامة، ط1، الأردن، عمان، 2011
- ❖ نعيمة حمو، العدول النحوي في لغة الصحافة (جريدة الشروق اليومي نموذج)، منشورات مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر، تيزي وزو، 2001
- ❖ يوسف ولد النبية، التصويب اللغوي في وسائل التواصل الاجتماعي بين الإفراط والتفريط: الفايسبوك أنموذجا، مجلة العلامة، المجلد 5، العدد 01.
- ❖ محمد ألتونجي، معجم علوم العربية: تخصص، شمولية، أعلام، دار الجيل، بيروت، ط1، 2003.

2-7 المقالات:

- ❖ سمى نعجة وجميلة أبو منعم، تحليل الأخطاء الصرفية للناطقين بغير العربية في ضوء تقاطعاتها اللغوية، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، المجلد 19، العدد 10
- ❖ ظافر بن علي المشهوري الشهري، مناهج علماء اللغة القدماء والمحدثين في تحليل الأخطاء (دراسة تحليلية مقارنة)، مجلة الأثر، العدد 31، جوان 2019
- ❖ عبد الرحمن الحاج صالح، اللغة العربية بين المشافهة والتحرير، مجلة مجمع اللغة العربية المصري، القاهرة، 1990
- ❖ علي حوالجي، أخطاء الصحافة الجزائرية في ممارسة اللغة العربية وفي التعامل معها: التشخيص والعلاج، مجلة اللغة العربية، المجلد 21، العدد 47، الثلاثي الرابع 2019
- ❖ ميلود حمودة، بوعلام بوعامر، الخطأ اللغوي: مفهومه ومناهج دراسته، مجلة إشكالات في اللغة والأدب، المجلد 10، العدد 03، 2021.

3-7 مواقع الأنترنت:

❖ النهار الجديد (جريدة جزائرية): (19/05/2023) <http://ar.m.wikipedia.org>

8-الملاحق:

الملحق رقم 1 صفحة من جريدة النهار



المصدر: جريدة النهار²⁵

الملحق رقم 2 صفحة من جريدة النهار

الحدث

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

حجر تام على ولاية البليدة وجزئي على العاصمة

محلات المواد الغذائية والمخابز والبقالات ومحلات الخبز والتكاكس ستبقى مغلقة

قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار فيروس كورونا.

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

البحر

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

عزل المحبوسين الجديد 14 يوما

تطبيق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار فيروس كورونا.

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

الاستثمار

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

ارتفاع عدد الوفيات إلى 19 وتسجيل 264 إصابة جديدة

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

المصدر: جريدة النهار 26

الملحق رقم 3 صفحة من جريدة النهار

أخبار الوسط

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

فتح نقاط بيع السميد والبطاطا تكسر شوكة المضاربين في بومرداس

محطات معالجة مياه الشرب بولاية بومرداس والمناطق المحيطة بها ستبقى مغلقة

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

البحر

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

استخراج 4000 قطار من مخزون البطاطا

تطبيق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار فيروس كورونا.

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

الاستثمار

الطريق 25 مارس 2020 الموافق 29 رجب 1441 هـ

تأخر أشغال التهيئة الخارجية لترن

في إطار التدابير الوقائية المتخذة لمواجهة انتشار فيروس كورونا، قررت السلطات المحلية بولاية البليدة ووزارة الصحة في العاصمة الجزائر تعليق زيارات المحبوسين من طرف السلطات المختصة في إطار تدابير مكافحة انتشار الفيروس.

المصدر: جريدة النهار 27



المصدر: جريدة النهار²⁸



المصدر: جريدة النهار²⁹

9- الهوامش:

¹ ينظر: نعيمة حمو، العدول النحوي في لغة الصحافة (جريدة الشروق اليومي نموذج)، منشورات مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر، تيزي وزو، 2001، ص 22-51

² ابن منظور، لسان العرب، دار الحديث، القاهرة، 2013، ج 3، ص 134.

- ³ نفس المرجع، ص 135.
- ⁴ يوسف ولد النبية، التصويب اللغوي في وسائل التواصل الاجتماعي بين الإفراط والتفريط: الفايبيوك أنموذجا، مجلة العلامة، المجلد 5، العدد 01، ص 170-171.
- ⁵ ميلود حمودة، بوعلام بوعامر، الخطأ اللغوي: مفهومه ومناهج دراسته، مجلة إشكالات في اللغة والأدب، المجلد 10، العدد 03، 2021، ص 58.
- ⁶ صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومه للطباعة والنشر والتوزيع، بوزريعة، الجزائر، 2003، ص 132.
- ⁷ ينظر: ظافر بن علي المشهوري الشهري، مناهج علماء اللغة القدماء والمحدثين في تحليل الأخطاء (دراسة تحليلية مقارنة)، مجلة الأثر، العدد 31، جوان 2019، ص 09-10.
- ⁸ ينظر: سهى نعجة وجميلة أبو منعم، تحليل الأخطاء الصرفية للناطقين بغير العربية في ضوء تقاطعاتها اللغوية، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، المجلد 19، العدد 10، ص 12.
- ⁹ طه علي حسين الدليمي، سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، عالم الكتب الحديث، ط1، اربد، 2009، ص 194.
- ¹⁰ العربي بن سنوسي القيرواني، القولة الشافية بشرح القواعد الكافية، تح: عبد الحسين الفتلي، عالم الكتب، ط1، 1989، ص 35.
- ¹¹ محمد العدناني، معجم الأخطاء الشائعة، مكتبة لبنان ناشرون، ط2، بيروت، لبنان، 2012، ص 122-123.
- ¹² القرآن الكريم، سورة الأحزاب، الآية 67.
- ¹³ بلال خنجر، في فن التدقيق اللغوي، وتأهيل المدققين اللغويين، الناشر: المؤلف نفسه، ط1، دمشق، 2004، ص 18.
- ¹⁴ مصطفى محمد الحسنوي، واقع لغة الإعلام المعاصر، دار أسامة، ط1، الأردن، عمان، 2011، ص 28.
- ¹⁵ صالح بلعيد، دور الصحافة في ترقية اللغة العربية، المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، 2010، ص 68.
- ¹⁶ عبد الرحمن الحاج صالح، اللغة العربية بين المشاهدة والتحرير، مجلة مجمع اللغة العربية المصري، القاهرة، 1990، ص 116.
- ¹⁷ أحمد مختار عمر، أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتّاب والإذاعيين، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 1991، ص 20.
- ¹⁸ مصطفى محمد الحسنوي، واقع لغة الإعلام المعاصر، ص 28.
- ¹⁹ مختار الدرقاوي، التصحيح اللغوي ومباحثه: دراسة في منهج أحمد مختار في معجم الصواب اللغوي، ألفا للوثائق، ط1، قسنطينة، الجزائر، 2007، ص 26.
- ²⁰ النهار الجديد (جريدة جزائرية): (19/05/2023) <http://ar.m.wikipedia.org>
- ²¹ ينظر: محمد ألتونجي، معجم علوم العربية: تخصص، شمولية، أعلام، دار الجيل، بيروت، ط1، 2003، ص 487-488.
- ²² ينظر: محمد ألتونجي وهو المرجع نفسه، ص 483.
- ²³ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، دار الكتاب العربي، ج1، بيروت، لبنان، 2013، ص 553.
- ²⁴ مصطفى الغلاييني أو المرجع نفسه، ص 22 ²⁴
- ²⁵ المرجع السابق.
- ²⁶ المرجع السابق.
- ²⁷ المرجع السابق.
- ²⁸ المرجع السابق.
- ²⁹ المرجع السابق.